

Résumé de recherche

Conceptualisation et évaluation de la sensibilité internationale : une étude exploratoire

Extrait d'un rapport de recherche réalisé pour le compte de l'IB par :

Paloma Castro, Ulla Lundgren et Jane Woodin

Août 2013

Résumé

Introduction

Parmi les éléments clés de la mission du Baccalauréat International (IB) figurent « les tentatives de définition de plus en plus claire de ce qu'est la sensibilité internationale – et les efforts de rapprochement de cet idéal dans la pratique » (*Vers un continuum de l'éducation internationale*, page 3). Conformément à cette mission centrale, les écoles du monde de l'IB ont adopté la notion de sensibilité internationale pour orienter leur philosophie et leurs objectifs pédagogiques.

Même si le terme « sensibilité internationale » n'est pas très utilisé en dehors de l'IB et des publications relatives aux programmes de l'organisation, les trois éléments constituant les concepts sous-jacents de cette notion – à savoir le multilinguisme, la compréhension interculturelle et l'engagement mondial – couvrent un large éventail de publications.

Cette étude exploratoire vise à recueillir des informations et à réfléchir de manière critique à diverses articulations de la sensibilité internationale, aux notions qui lui sont liées, ainsi qu'à la conceptualisation de ces notions par l'intermédiaire d'une analyse documentaire et d'une analyse des travaux antérieurs. Les trois questions de recherche principales concernent la conceptualisation et l'évaluation de la sensibilité internationale. Elles sont reprises ci-après :

Question de recherche 1 – De quelle manière la sensibilité internationale est-elle conceptualisée dans le cadre des programmes d'études de l'IB ? Comment la sensibilité internationale est-elle abordée dans la philosophie de l'éducation de l'IB et dans le cadre de ses programmes ? Comment le multilinguisme, la compréhension interculturelle et l'engagement mondial sont-ils associés à la sensibilité internationale ? Comment les savoir-faire, les savoir-être, les connaissances et l'action sont-ils associés aux aspects du multilinguisme, de la compréhension interculturelle et de l'engagement mondial ?

Question de recherche 2 – Comment les notions en lien avec la sensibilité internationale sont-elles définies et théorisées dans le domaine de recherche de l'éducation internationale et interculturelle ? Quels sont les théories, modèles, dimensions et éléments fondamentaux de la sensibilité internationale et des autres notions en lien avec cette dernière ? Comment le multilinguisme, la compréhension interculturelle et l'engagement mondial sont-ils définis ?

Question de recherche 3 – Comment la sensibilité internationale et certaines notions associées à ce concept sont-elles évaluées au sein du contexte de l'IB et en dehors de ce dernier ? Quelles compétences sont évaluées ? Quels modèles et outils sont utilisés pour évaluer la dimension interculturelle dans les différents contextes pédagogiques ?

Méthode

Pour traiter les trois questions de recherche, les chercheurs ont procédé à un inventaire et à une analyse approfondis des travaux antérieurs pertinents, ainsi qu'à une analyse de la documentation de l'IB.

Le principal objectif de l'analyse des travaux antérieurs était d'identifier les recherches sur le concept de sensibilité internationale, sur les trois éléments fondamentaux de ce concept – à savoir le multilinguisme, la compréhension interculturelle et l'engagement mondial – ainsi que sur les notions en lien avec ces aspects. Les objectifs d'apprentissage et les critères d'évaluation pouvant servir de base à l'analyse documentaire ont également été examinés. L'analyse des documents officiels de l'IB visait à dégager des conclusions au sujet de la sensibilité internationale dans le cadre de l'IB et de ses programmes – le Programme primaire (PP), le

Programme de premier cycle secondaire (PPCS), le Programme du diplôme – ainsi que dans les domaines de soutien. D'autres documents ne portant pas le logo officiel de l'IB ou extraits du site Web public de l'IB ont par ailleurs été consultés lorsque c'était nécessaire.

Étant donné les grandes quantités de données recueillies à partir des sources précédemment mentionnées, le logiciel NVivo (versions 8 et 10) a été utilisé pour le codage et l'extraction des données. À l'issue du processus de codage, une liste de thèmes s'est dégagée. Ces derniers ont été organisés en catégories et sous-catégories.

Un cadre analytique en lien avec les questions de recherche a ensuite été élaboré. Ce dernier illustre la relation entre :

1. les éléments fondamentaux de la sensibilité internationale : multilinguisme, compréhension interculturelle et engagement mondial ;
2. les dimensions permettant de développer la sensibilité internationale dans le cadre du programme de l'IB et dans le contexte d'apprentissage de l'IB : évaluation, connaissances, savoir-faire, savoir-être et action ;
3. les notions en lien avec le domaine de l'éducation internationale et interculturelle telles qu'identifiées dans le cadre de l'analyse des travaux antérieurs ;
4. les notions liées abordées dans les documents de l'IB analysés.

La recherche s'est déroulée dans un vaste cadre de constructivisme social. L'équipe de recherche s'est basée sur une analyse critique du discours, un cadre pouvant être utile à la reconnaissance des concepts du texte, des pratiques discursives (production et distribution du texte) et de l'usage social (contexte), ces éléments formant une entité intégrée, un discours.

Aperçu des conclusions

Les conclusions de cette étude exploratoire sont présentées ci-après en fonction des principales questions de recherche :

De quelle manière la sensibilité internationale est-elle conceptualisée dans le cadre des programmes d'études de l'IB ?

Conformément à la philosophie des programmes de l'IB, l'objectif des programmes de l'IB est de « former des personnes sensibles à la réalité internationale, conscientes des liens qui unissent entre eux les humains, soucieuses de la responsabilité de chacun envers la planète et désireuses de contribuer à l'édification d'un monde meilleur et plus paisible » (*Présentation du profil de l'apprenant de l'IB*, page 6).

La sensibilité internationale est abordée comme un concept fondamental et est considérée comme une partie intégrante de l'ensemble des programmes. Elle ne possède pas de programme propre. Elle peut être considérée comme une approche incarnant les valeurs de la philosophie de l'IB. L'IB encourage les établissements scolaires et les enseignants à intégrer une approche empreinte de sensibilité internationale dans tout ce qu'ils font.

L'analyse des documents de l'IB a fait apparaître, d'une part, que la sensibilité internationale s'incarne dans les 10 qualités du profil de l'apprenant. Ces dernières expriment les valeurs inhérentes aux trois programmes ou « continuum d'éducation internationale » de l'IB. Il s'agit des valeurs qui doivent transparaître dans tous les éléments du Programme primaire (PP), du Programme de premier cycle secondaire (PPCS) et du Programme du diplôme et, par conséquent, dans la culture et la philosophie de toutes les écoles du monde de l'IB (*Présentation du profil de l'apprenant de l'IB*, page 1). D'autre part, la sensibilité internationale se manifeste dans les aspects du multilinguisme, de la compréhension

interculturelle et de l'engagement mondial. Cependant, la manière dont ces trois aspects sont liés aux qualités du profil de l'apprenant n'est pas manifeste.

Comment les notions en lien avec la sensibilité internationale sont-elles définies et théorisées dans le domaine de recherche de l'éducation internationale et interculturelle ?

Cette étude présente et commente les notions liées à la sensibilité internationale dans le domaine de l'éducation internationale et interculturelle telles qu'elles sont évoquées dans la documentation de l'IB et l'analyse des travaux antérieurs pour chacun des trois éléments fondamentaux suivants : multilinguisme, compréhension interculturelle et engagement mondial.

L'IB définit le *multilinguisme* comme « une reconfiguration de l'idée des langues qui tient compte des réalités linguistiques complexes de millions de personnes évoluant dans des contextes socioculturels divers » (*Langue et apprentissage dans les programmes de l'IB*, page 8). L'analyse documentaire fait également apparaître la présence d'éléments du concept de plurilinguisme tel qu'il a été défini par le Conseil de l'Europe dans la définition du multilinguisme de l'IB, la documentation de l'IB valorisant la diversité et l'expérience d'autres cultures. La documentation de l'IB reconnaît que le multilinguisme est clairement lié aux questions d'identité, aux liens avec soi-même et avec les autres, et qu'il peut contribuer à relier les personnes par le biais de vécus, d'expériences et de la compréhension des autres.

Le multilinguisme est souvent décrit comme le fait de parler et d'apprendre des langues, y compris à des fins d'apprentissage. Une grande importance est accordée à la langue maternelle des apprenants au regard de leur identité, ainsi que du soutien à l'apprentissage d'une deuxième langue. L'utilisation de l'anglais en tant que langue d'enseignement de type *lingua franca* est encouragée, et considérée comme un élément important pour réussir au XXI^e siècle. L'apprentissage des langues est considéré comme une activité principalement externe à l'apprenant, par opposition aux activités menant à un changement interne des perspectives de l'apprenant.

La *compréhension interculturelle* est considérée comme étroitement liée à l'apprentissage des langues, et l'accent est placé en particulier sur l'acquisition de connaissances concernant d'autres groupes culturels, sur l'appréciation des différentes manières d'être et d'agir, et sur le développement d'attitudes positives envers les autres. Peu d'attention est en revanche accordée à la remise en cause de ses propres valeurs, ou à l'éloignement vis-à-vis de ses propres perspectives. L'interaction en temps réel et l'accent sur la réflexivité et la sensibilité culturelle critique qui l'accompagne ne sont pas abordés de façon significative dans la documentation ; la criticité est en grande partie liée à un processus cognitif. La compréhension interculturelle est considérée comme un élément externe à l'apprenant dans la documentation de l'IB, ce qui exclut les aspects transformateurs et critiques de la compétence interculturelle. La documentation de l'IB reconnaît la richesse que représente la diversité au sein des établissements et suggère parfois d'exploiter cette richesse en tant que ressource d'apprentissage. Cela pourrait constituer un excellent point de départ à la mise en place d'une approche interculturelle critique et transformatrice. Le renforcement des liens avec la prise de mesures sous la forme d'activités externes d'échange interculturel peut également représenter une bonne opportunité. Là encore, l'IB est en mesure de mettre en place ce type de développement.

L'*engagement mondial* est décrit dans la documentation de l'IB comme la réalisation d'activités en dehors de l'établissement, au sein de la communauté locale et/ou d'autres communautés étrangères. L'engagement mondial n'est pas étroitement lié au multilinguisme. Il présente quelques références à la compréhension interculturelle menant à une citoyenneté mondiale. En matière d'engagement mondial, l'IB veille naturellement à ne pas adopter de position politique ; en tant qu'organisation internationale œuvrant dans le domaine de l'éducation, il est important qu'elle adopte une « philosophie universelle ». Cependant, la nécessité d'éviter de prendre une position politique ne doit pas empêcher l'IB de s'engager à l'échelle

mondiale. Il existe actuellement peu de références au traitement des problèmes et conflits culturels pouvant entraver le processus d'édification d'un monde meilleur et plus paisible. Il est difficile d'envisager la construction d'un monde meilleur si les questions d'égalité des chances, de stéréotypes, de marginalisation, de race, de genre, de pauvreté, de pouvoir, de religion et de foi ne sont pas étudiées. Si certaines de ces questions sont traitées par endroits sur le site Web de l'IB et au sein du matériel de soutien pédagogique destiné aux enseignants, les chercheurs ont estimé qu'elles n'étaient pas particulièrement présentes dans la documentation pédagogique officielle de l'IB. Il pourrait être utile pour l'IB en tant qu'organisation d'aborder la notion de pouvoir dans le cadre de ses programmes.

Comment la sensibilité internationale et certaines notions associées à ce concept sont-elles évaluées dans le contexte de l'IB et en dehors ?

La recherche montre que l'aspect relatif à l'évaluation de la sensibilité internationale n'est pas suffisamment développé dans la documentation de l'IB. De nombreuses opportunités permettent d'adapter les modèles d'évaluation interculturels actuels aux besoins de l'IB. Le cycle d'apprentissage interconnecté est complété par le biais de l'élaboration de l'évaluation et de nombreuses possibilités permettent une plus grande clarification des concepts, de l'enseignement et des résultats d'apprentissage. Ceci aidera certainement l'IB à élaborer son propre concept clé de la sensibilité internationale et sera utile aux futurs citoyens interculturels souhaitant bâtir un monde plus paisible.

Références

Publications de l'IB

Présentation du profil de l'apprenant de l'IB. Novembre 2008 (actualisé en janvier 2009).

Programme primaire, Programme du premier cycle secondaire et Programme du diplôme. *Langue et apprentissage dans les programmes de l'IB.* Septembre 2011 (actualisé en août 2012).

Programme primaire, Programme du premier cycle secondaire et Programme du diplôme. *Vers un continuum d'éducation internationale.* Septembre 2008.

Ce résumé a été élaboré par le service de recherche de l'IB. Le rapport complet de l'étude est disponible en anglais à l'adresse suivante : <http://www.ibo.org/research/>. Pour de plus amples informations sur cette étude ou sur d'autres travaux de recherche menés par l'IB, veuillez envoyer un courriel à l'adresse suivante : research@ibo.org.

Pour citer le rapport complet, veuillez utiliser les informations suivantes :

CASTRO, P., LUNDGREN, U. et WOODIN, J. 2013. *Conceptualizing and assessing International-mindedness (IM): An exploratory study.* La Haye, Pays-Bas : Baccalauréat International.